

THE SPANISH SONG BOOK CO.
6337 So. MAPLEWOOD AVE.
CHICAGO, ILL.

July 31, 1924

Mr. Chas. Lummis,
200 East Ave 43,
Los Angeles,
California,

Dear Sir,

I enclose postal order for \$1.50 and stamps as I wish you to send me a copy of "Spanish Songs of California" (first book) a copy of which I found in the Public Library. "Lyon & Healy" did not have it on the occasions when I have looked over their Spanish songs. I am a Spanish teacher and thus I am interested in getting together for use in Spanish classes the songs they can really learn. In your collection there are some I believe. Of course this is only one feature in the work and we need a little book or pamphlet with the words to avoid wasting time for each new class to copy words. Would you be willing to have us use your words; and if so let me know? I believe it would result in many sales of your music because the information would be printed there publisher, author, address etc. Teachers and others would buy if they had this information. Personally know that few have it. I have, because I have bought everything I could find here and abroad.

Have you a second book as you premeditated in this one? In another California book later

[July 31, 1924]

THE SPANISH SONG BOOK CO.
6337 SO. MAPLEWOOD AVE.
CHICAGO, ILL.

published we did not find them singable for the average class here, but the real musicians might and of course do.

In other collections your "El Charró" is called "El Payo". Which is the original name, do you know?

My pupils are poor night school pupils or young day school non earners. It would be impossible to ask them to buy all these or any of these albums; but teachers would and the well to do pupils would more or less. My idea is to advance the cause and facilitate the work in classes by having this book of words, say; "One Hundred Best Spanish Songs for Classes" I hope I make it clear that I am not trying to infringe on your musical jurisdiction.

Please send me the music and please tell me if you would like your words in ~~this~~ ^{for class or community singing} little book, together with your free advertisement.

Very truly yours

(Mrs) Lillys R Geer

Address as above

6337 So. Maplewood Ave Chicago

August 11, 1924

Mrs. Lillys R. Geer,
6337 So. Maplewood Ave.,
Chicago, Ill.

My Dear Mrs. Geer:

I have forwarded a copy of the Spanish Songs of Old California to your address, and am glad of your interest in it. As a Spanish teacher I can understand both the pleasure and the difficulties you find in collating Spanish songs which your classes can actually learn and sing. That these songs in our book have this quality is fully proved already in many schools here and elsewhere--as is natural, for they are true Folk Songs.

I have talked with Mr. Farwell about your request, and he shares my feeling that it should be granted.

Accordingly, I enclose legal authority for your use of the words of any of these songs, on the one condition that you give credit in the specified form.

I wish you might see the work especially that is being done in Santa Barbara by Miss Mary Overman, director of music in the public schools. It might be worth your while to write to her.

As I have spent more than half my life in the study of Spanish America, including its Folk Songs, there is naturally a strong appeal to me in all work like yours which aims to spread interest in the Spanish language and music.

With best wishes,

Sincerely Yours

The 2nd Book should be out in November. "El Charro" is the original name--"El Payo" being substituted in the South.

August 11, 1924

I heroby, as sole and exclusive owner of copyright involved, grant leave and permission to Lillys R. Greer to reproduce in a booklet or pamphlet for the use of pupils the words of any of the songs contained in "Spanish Songs of Old California, First Book," published by me as collector, and harmonized by Arthur Farwell; with the proviso and on the condition that with each song shall be printed the following form of acknowledgement:

From First Book "Spanish Songs of Old California," recorded by Chas. F. Lummis, piano accompaniment by Arthur Farwell. Copyright and published by Chas. F. Lummis, 200 East Ave. 43, Los Angeles, California.

And that two copies of such booklet or pamphlet shall be sent me on publication.

Witness my hand and seal this 12th day of August,
1924.